

Texte de la motion du 22 septembre 1994

Le Conseil fédéral est chargé de prendre à temps des mesures propres à juguler le commerce (clandestin) de transplants. A cet effet, il convient d'élaborer des dispositions légales permettant d'interdire le commerce d'organes humains en Suisse.

En outre, il y a lieu d'édicter une réglementation restrictive, où seul un minimum d'exceptions serait admis, pour le prélèvement d'organes chez des mineurs et des interdits.

Gonseth Ruth (G, BL) unterbreitet im Namen der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK) den folgenden schriftlichen Bericht:

Der Ständerat hat am 22. September 1994 beschlossen, eine Motion zu überweisen. Der Bundesrat hat sich bereit erklärt, diese Motion entgegenzunehmen.

Erwägungen der Kommission

Die Nachfrage nach Organen ist weltweit wesentlich grösser als das Angebot, und dies dürfte sich in absehbarer Zeit nicht ändern. Diese Ausgangslage begünstigt die Entstehung eines höchst fragwürdigen Handels mit menschlichen Organen. Klare rechtliche Rahmenbedingungen fehlen heute in der Schweiz. Wohl sind in den Richtlinien der Akademie der medizinischen Wissenschaften die zu beachtenden ethischen Normen formuliert, doch fehlt ihnen der verbindliche Rechtscharakter. Der Gesetzgeber ist gefordert, hier rasch zu handeln. Primär ist der Kauf und Verkauf von menschlichen Organen zu verbieten, und die Anonymität der Spender muss gewährleistet werden. Der Bundesrat hat seine Bereitschaft bekundet, Lösungsvorschläge zu erarbeiten. Mit dieser Motion soll der Bundesrat darin bestärkt werden, die notwendigen Arbeiten unverzüglich aufzunehmen.

Gonseth Ruth (G, BL) présente au nom de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS) le rapport écrit suivant:

Le 22 septembre 1994, le Conseil des Etats a décidé de transmettre une motion. Le Conseil fédéral s'est déclaré disposé à accepter cette motion.

Considérations de la commission

La demande d'organes humains est de loin supérieure à l'offre de par le monde et cet état de choses ne devrait pas se modifier à brève échéance. La situation actuelle favorise l'apparition d'un trafic d'organes humains d'origine douteuse. Des conditions-cadres explicites sur le plan légal dans ce domaine font défaut pour l'heure en Suisse. L'Académie suisse des sciences médicales a bien formulé, dans ses recommandations, des normes éthiques à respecter, mais celles-ci sont dénuées de tout caractère contraignant au niveau du droit. Ainsi le législateur doit-il agir au plus vite. Il convient par conséquent en premier lieu d'interdire l'achat et la vente d'organes humains et de garantir l'anonymat des donateurs. Le Conseil fédéral s'est montré disposé à mettre au point des solutions à ce problème. Cette motion devrait donc l'inciter à entreprendre sans retard les travaux nécessaires.

Antrag der Kommission

Mit 19 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung beantragt die Kommission, die Motion zu überweisen.

Proposition de la commission

La commission propose, par 19 voix sans opposition et avec 1 abstention, de transmettre la motion.

Überwiesen – Transmis

94.3052

Motion des Ständerates (Huber)**Transplantationsmedizin. Gesetzgebung****Motion du Conseil des Etats (Huber)****Transplantation d'organes. Législation***Wortlaut der Motion vom 22. September 1994*

Der Bundesrat wird aufgefordert, für die Bewältigung der vielfältigen rechtlichen und organisatorischen Probleme der Transplantationsmedizin das notwendige eidgenössische Recht auf verfassungsrechtlicher und gesetzgeberischer Ebene zu erarbeiten.

Texte de la motion du 22 septembre 1994

Le Conseil fédéral est chargé d'élaborer les dispositions constitutionnelles et législatives nécessaires pour maîtriser les multiples problèmes juridiques et organisationnels liés à la transplantation d'organes.

Gonseth Ruth (G, BL) unterbreitet im Namen der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit (SGK) den folgenden schriftlichen Bericht:

Der Ständerat hat am 22. September 1994 beschlossen, eine Motion zu überweisen. Der Bundesrat hat sich bereit erklärt, diese Motion entgegenzunehmen.

Erwägungen der Kommission

Die rasante Entwicklung im Bereich der Transplantationsmedizin stellt den Gesetzgeber vor offene Fragen. Es ist zu unterscheiden zwischen medizinisch-wissenschaftlichen Fragestellungen und grundsätzlichen Fragen der Ethik. Insbesondere letztere können nicht an die Wissenschaft delegiert werden. Gefragt sind klare gesetzliche Richtlinien, die festlegen, was von allem medizinisch Machbaren realisiert werden soll, und unter welchen Rahmenbedingungen. Es wäre unverantwortlich, die Entwicklung sich selbst zu überlassen, insbesondere im Hinblick auf die Gefahr sozialer Ungerechtigkeiten. Als grundlegendes Prinzip muss die Unentgeltlichkeit der Organspende festgehalten werden. Unter welchen Voraussetzungen ist eine Organentnahme zulässig? Braucht es eine explizite Bewilligung des Spenders, oder reicht es, wenn er nicht ein ausdrückliches Verbot verfügt hat? Immer gilt es die schutzwürdigen Interessen beider Seiten zu bedenken: diejenigen der Organspender wie die der Empfänger.

Mit der gegebenen verfassungsmässigen Grundlage können verschiedene ethische Grundfragen auf Bundesebene geregelt werden, jedoch liegt es im Zuständigkeitsbereich der Kantone, Bestimmungen im sensiblen Bereich der Organzuteilung zu erlassen.

Lösungsansätze für sinnvolle Rahmenbedingungen für die Transplantationsmedizin bestehen zum Teil in Form der Richtlinien der Akademie der medizinischen Wissenschaften. Darauf aufbauend müssen jetzt gesetzliche Normen formuliert werden. Der Bundesrat soll mit dieser Motion in seinen Bemühungen bestärkt werden, ein entsprechendes Gesetzesprojekt raschmöglichst dem Parlament zu unterbreiten.

Gonseth Ruth (G, BL) présente au nom de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique (CSSS) le rapport écrit suivant:

Le 22 septembre 1994, le Conseil des Etats a décidé de transmettre une motion. Le Conseil fédéral s'est déclaré disposé à accepter cette motion.

Considérations de la commission

Le développement rapide intervenu dans le domaine des transplantations d'organes place le législateur devant des problèmes non encore résolus. Il convient en l'occurrence de distinguer entre les questions scientifiques et médicales et les questions concernant des principes d'éthique, ces dernières ne pouvant être déléguées à la science. L'élaboration de dispositions légales explicites, qui régissent les pratiques médicales et fixent des conditions-cadres en la matière, s'avère donc indispensable. Il serait en effet irresponsable de ne pas se préoccuper de cette question, avant tout en raison des injustices sociales qu'elle pourrait occasionner. C'est ainsi que la législation devrait reposer sur le principe de la gratuité du don d'organes. Par ailleurs, sous quelles conditions un organe peut-il être prélevé? Une autorisation explicite du donneur est-elle nécessaire ou l'absence d'une interdiction expresse suffit-elle? Il y a par conséquent lieu d'envisager les intérêts, d'une part, des donateurs et, d'autre part, des receveurs d'organes.

La base constitutionnelle ainsi fournie permet de régler sur le plan fédéral des questions fondamentales d'éthique, l'édiction de dispositions dans le domaine délicat de la répartition des organes incombant aux cantons.

Les directives de l'Académie suisse des sciences médicales pourraient constituer le fondement de conditions-cadres judiciaires pour les transplantations d'organes. Il convient à présent de formuler des normes juridiques sur cette base. La motion vise à inciter le Conseil fédéral à soumettre au Parlement dans les plus brefs délais un projet de loi en conséquence.

Antrag der Kommission

Mit 16 zu 1 Stimmen bei 3 Enthaltungen beantragt die Kommission, die Motion zu überweisen.

Proposition de la commission

La commission propose, par 16 voix contre 1 et avec 3 abstentions, de transmettre la motion.

Überwiesen – Transmis

93.3109

Motion Tschopp**Dynamisierung der Schweizerischen Hochschulkonferenz****Dynamisation de la Conférence universitaire suisse***Wortlaut der Motion vom 16. März 1993*

Die schweizerischen Universitäten müssen ihr hohes Niveau in einer Zeit der Finanzknappheit beibehalten. Als besonders schwierige Probleme erweisen sich dabei:

1. die Koordination von Lehre und universitärer Spitzenforschung;
2. der optimale Einsatz der finanziellen und personellen Mittel;
3. der Ausgleich bei den Hochschulabschlüssen zwischen der Nachfrage der Studenten und der Aufnahmekapazität des Arbeitsmarktes;
4. der durch veraltete administrative und akademische Schranken verursachte Mobilitätsmangel bei Dozenten, Forschern und Studenten zwischen Universitäten und sonstigen Hochschulen in der Schweiz;
5. die Eingliederung der Infrastrukturen der schweizerischen Hochschulen in das europäische und aussereuropäische Netz.

Der Bundesrat wird deshalb eingeladen, die Schweizerische Hochschulkonferenz (SHK) zu beauftragen, unter Mitarbeit der Gruppe für Wissenschaft und Forschung möglichst rasch

einen ausführungsfähigen Plan auszuarbeiten, welcher erlaubt, vom Stadium der Abfassung von Berichten und Absichtserklärungen zur Realisierung voranzuschreiten.

Dieser Plan sollte konkrete Lösungen namentlich in den folgenden Bereichen enthalten:

- a. Koordination zwischen den Universitäten, Technischen Hochschulen und sonstigen spezialisierten Hochschulinstitutionen und Neuverteilung der Schwerpunktzentren und besonders qualifizierten Institute in den Bereichen der Spitzenforschung;
 - b. Vernetzung der spezialisierten Universitätsinstitute und Bezeichnung von «leading houses»;
 - c. Erstellung einer Liste von Spezialgebieten und Studiengängen, in denen eines oder zwei Ausbildungs- und Forschungsinstitute genügen, und Aufteilung dieser Leistungszentren zwischen den Universitäten und Hochschulen;
 - d. Vorschläge, wie die Finanzierung und die Lasten zwischen Bund, Universitätskantonen und Nichtuniversitätskantonen zeitgemäss neu verteilt werden könnten.
- Speziell soll bei diesen Arbeiten auf die Wahrung der Hoheit der Kantone geachtet werden.

Texte de la motion du 16 mars 1993

Au vu des problèmes aigus que posent, compte tenu des contraintes financières et de la nécessité de maintenir à la place universitaire suisse son niveau d'excellence:

1. la coordination des enseignements et recherches universitaires de pointe;
 2. l'optimisation de l'engagement des ressources financières et humaines;
 3. l'adéquation de l'offre de diplômes tant à la demande d'études spécifiques formulée par les étudiants qu'à la capacité d'absorption des diplômés par le marché du travail;
 4. le manque de mobilité des enseignants, des chercheurs et des étudiants entre les universités et hautes écoles suisses, lié à des barrières administratives et académiques absolètes; et
 5. l'insertion des infrastructures universitaires suisses dans le contexte des réseaux européens et internationaux,
- le Conseil fédéral est invité à charger la CUS, élargie au Groupement de la science et de la recherche, d'élaborer rapidement un plan opérationnel qui permette de passer du stade de la rédaction de rapports et de déclarations d'intentions à la mise en oeuvre de procédures de réalisation.

Cet effort de planification opérationnel devrait déboucher sur des solutions concrètes, notamment dans les domaines suivants:

- a. coordination entre les universités et EPF et d'autres institutions universitaires spécialisées et répartition dans les domaines scientifiques pointus des centres de gravité et d'excellence;
- b. mise en place de réseaux formés d'instituts universitaires spécialisés existants et désignation de «leading houses»;
- c. établissement d'une liste de domaines spécialisés et de filières d'études où un seul, voire deux lieux d'enseignement et de recherche sont suffisants, et répartition de ces centres d'excellence parmi les universités et hautes écoles;
- d. propositions de modalités actualisées de financement et de répartition des charges entre Confédération, cantons universitaires et non universitaires.

Un soin particulier sera apporté, au cours de ces travaux, au respect des compétences des cantons.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aguet, Allenspach, Aubry, Baumann Ruedi, Béguelin, Bezzola, Bircher Silvio, Blatter, Bonny, Brunner Christiane, Bühler Gerold, Bundi, Caccia, Camponovo, Carobbio, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Chevallaz, Cincera, Columberg, Comby, Cotti, Couchepin, Danuser, de Dardel, David, Deiss, Dettling, Ducret, Eggenberger, Eggly, Engler, Epiney, Etique, Fankhauser, Fasel, von Felten, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Claude, Fritschi Oscar, Früh, Gardiol, Giger, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Gross Andreas, Gysin, Hafner Ursula, Haller, Hämmerle, Heberlein, Hubacher, Jaeger, Jeanprêtre, Jöri, Kühne, Ledergerber, Leemann, Leu Josef, Leuba, Leuenberger Moritz, Loeb François, Maitre, Mamie, Mauch Rolf, Miesch, Misteli, Mühle-

Motion des Ständerates (Huber) Transplantationsmedizin. Gesetzgebung

Motion du Conseil des Etats (Huber) Transplantation d'organes. Législation

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.3052
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.03.1995 - 08:00
Date	
Data	
Seite	888-889
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 474

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.